

**Генеральная Ассамблея**

Семидесятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General

13 January 2016

Russian

Original: English

Третий комитет**Краткий отчет о 53-м заседании,**

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в понедельник, 23 ноября 2015 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Хилале (Марокко)*затем:* г-н Демпси (заместитель Председателя) (Канада)**Содержание**Пункт 29 повестки дня: Улучшение положения женщин (*продолжение*)

- a) улучшение положения женщин (*продолжение*)
- b) осуществление решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин и двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи (*продолжение*)

Пункт 71 повестки дня: Право народов на самоопределение (*продолжение*)Пункт 72 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (*продолжение*)

- b) вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (*продолжение*)

Пункт 106 повестки дня: Предупреждение преступности и уголовное правосудие (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Группы контроля за документацией (srcorrections@un.org) и вноситься в один из экземпляров отчета.

Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>).

15-20507X (R)7 (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Пункт 29 повестки дня: Улучшение положения женщин (продолжение)

а) улучшение положения женщин (продолжение) (A/C.3/70/L.24/Rev.1)

Проект резолюции A/C.3/70/L.24/Rev.1: Улучшение положения женщин и девочек в сельских районах

1. **Председатель** говорит, что проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

2. **Г-н Сухээ** (Монголия), выступая от имени авторов проекта резолюции, говорит, что проект резолюции претерпел существенные изменения в свете продуктивных неформальных консультаций, состоявшихся среди государств-членов. В обновленном тексте отражены значимые текущие проблемы, с которыми сталкиваются сельские женщины, включая пожилых женщин и женщин из числа коренных народов. С учетом новой цели 5 в области устойчивого развития о достижении гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и девочек, сфера применения проекта резолюции была распространена на девочек, а формулировки в документе были соответственно доработаны в тех случаях, где это было необходимо.

3. **Г-н Хан** (секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Австрия, Алжир, Ангола, Бельгия, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Буркина-Фасо, Бурунди, Венгрия, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Латвия, Лесото, Либерия, Ливан, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Намибия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Объединенная Республика Танзания, Польша, Португалия, Республика Корея, Руанда, Румыния, Свазиленд, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тимор-Лешти, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эритрея, Эстония, Южная Африка и Япония.

4. *Проект резолюции A/C.3/70/L.24/Rev.1 принимается.*

5. **Монсьеор Грек** (наблюдатель от Святого Престола) подчеркивает, что женщины играют значимую роль в вопросах устойчивого развития и являются важнейшими источниками перемен в своих семьях и общинах. Делегация оратора глубоко обеспокоена дискриминацией сельских женщин и возрастающим влиянием изменения климата и конфликтов, которые оказывают несоразмерно негативное воздействие на их возможности в полной мере раскрыть собственный потенциал.

6. Делегация оратора поддерживает идею о необходимости включения в проект резолюции таких мер по улучшению положения сельских женщин, как укрепление продовольственной безопасности, расширение доступа к сельскохозяйственным ресурсам, образованию, здравоохранению и политическому пространству. Тем не менее некоторые аспекты, в первую очередь укрепление потребностей сельских женщин в области здравоохранения и питания, требуют более комплексного подхода. У делегации оратора также имеется ряд оговорок относительно использования таких выражений, как «сексуальное и репродуктивное здоровье», «репродуктивные права» и «планирование семьи» в пункте 2(g). Эти оговорки были в полной мере отражены в докладе Международной конференции по народонаселению и развитию (A/CONF.171/13/Rev.1), прошедшей в Каире в 1994 году, и в докладе четвертой Всемирной конференции по положению женщин (A/CONF.177/20/Rev.1), состоявшейся в Пекине в 1995 году. Использование подобной терминологии не создает каких-либо новых прав, равно как и не подразумевает, что аборт является допустимым методом планирования семьи. Делегация оратора также понимает термин «гендер» как означающий только мужчин и женщин в соответствии с обычным и общим использованием этого термина.

7. **Г-жа Салим** (Ливия) говорит, что ее делегация присоединилась к консенсусу в отношении данного проекта резолюции, признавая важность вклада сельских женщин и их право на расширение прав и возможностей, интеграцию и равное участие. В то же время у делегации есть оговорки, касающиеся включения в пункт 2(g) ссылки на «репродуктивные права», так как это противоречит национальному законодательству, религиозным и

моральным ценностям ливийского общества и социально-культурному наследию страны.

8. **Г-н Эльбахи** (Судан) говорит, что у его делегации имеются оговорки по поводу ссылки на «сексуальное и репродуктивное здоровье и репродуктивные права» в пункте 2(g).

9. **Г-н аль-Кумим** (Йемен) говорит, что у его делегации имеются схожие оговорки по поводу ссылки на «репродуктивное здоровье и репродуктивные права» в пункте 2(g).

10. **Г-н Гелай** (Мавритания) говорит, что его делегация также хотела бы заявить свои оговорки по поводу ссылки на «репродуктивные права» в пункте 2(g).

б) осуществление решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин и двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи
(продолжение) (A/C.3/70/L.68)

Проект резолюции A/C.3/70/L.68: Последующая деятельность в связи с четвертой Всемирной конференцией по положению женщин и полное осуществление Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи

11. **Председатель** говорит, что проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

12. *Проект резолюции A/C.3/70/L.68 принимается.*

Пункт 71 повестки дня: Право народов на самоопределение (продолжение) (A/C.3/70/L.42, A/C.3/70/L.58)

Проект резолюции A/C.3/70/L.42: Право палестинского народа на самоопределение

13. **Председатель** говорит, что проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

14. **Г-н Хан** (секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Австрия, Андорра, Беларусь, Белиз, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Бразилия, Бурунди, Венгрия, Гамбия, Германия, Гренада, Греция, Дания, Демократическая Республика Конго, Замбия, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кипр, Коста-Рика, Латвия, Лесото, Либерия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мадагаскар, Маль-

та, Монако, Мьянма, Намибия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Сейшельские Острова, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тимор-Лешти, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эстония, Эфиопия и Ямайка.

15. **Председатель** говорит, что поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования по проекту резолюции A/C.3/70/L.42.

16. **Г-н Израэли** (Израиль), выступая с разъяснением мотивов голосования до его проведения, говорит, что лишь израильский и палестинский народы могут выработать непростые компромиссы, необходимые для формирования прочного мира или создания двух государств для двух народов. Однако вместо проведения переговоров палестинское руководство продолжает торпедировать подлинные усилия по мирному урегулированию, принимая односторонние разрушительные меры и взаимодействуя с ХАМАС, которое является признанной террористической организацией. Принятие проекта резолюции будет способствовать дальнейшим односторонним мерам.

17. Правительство страны оратора последовательно демонстрировало свою готовность идти на компромисс; однако палестинцы до сих пор так и не признали Израиль в качестве родины еврейского народа, равно как его право жить в мире и безопасности. Принимать односторонние меры значительно проще, чем участвовать в двусторонних переговорах, однако подобные действия не принесут пользы палестинцам, проживающим в Рамаллахе, Хевроне и Газе.

18. Израиль полагает, что все народы имеют право на самоопределение. В то же время он проголосует против проекта резолюции, так как урегулирование израильско-палестинского конфликта зависит от прямых переговоров между Израилем и Палестинской администрацией. Правительство его страны призывает руководство Палестины отказаться от односторонних действий и присоединиться к Израилю за столом переговоров. Израиль поддерживает урегулирование на основе создания двух госу-

дарств; однако это урегулирование должно основываться на взаимном признании и наличии серьезных соглашений о мерах безопасности на местах. Подлинные друзья палестинцев и приверженцы мира не должны поддерживать столь односторонний проект резолюции.

19. По просьбе делегации Израиля было проведено заносимое в отчет о заседании голосование по проекту резолюции A/C.3/70/L.42.

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Либерия, Ливан, Ливия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Са-

моа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Израиль, Канада, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Палау, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Гондурас, Камерун, Тонга, Южный Судан.

20. Проект резолюции A/C.3/70/L.42 принимается 170 голосами против 6 при 4 воздержавшихся*.

21. **Г-н Массео** (Аргентина) вновь подтверждает признание его страной неотъемлемого права палестинского народа на самоопределение и создание независимого и жизнеспособного государства. Делегация оратора проголосовала в пользу проекта резолюции в соответствии с признанием государства Палестина правительством Аргентины в декабре 2010 года. Ожидается, что это решение будет способствовать процессу прекращения конфликта и в полной мере отражает твердую убежденность Аргентины в том, что все народы имеют право жить вместе. Израиль также должен быть признан всеми и иметь возможность вести мирную жизнь в пределах своих границ

22. Оратор напоминает, что, согласно резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, осуществление права на самоопределение предполагает наличие активного субъекта — народа, подчиненного иностранному игу и господству и подвергающегося эксплуатации, без которого права на самоопределение не существует. Приветствуя принятие проекта резолюции, делегация оратора выражает надежду, что он позволит внести вклад в обеспечение осуществления права на самоопределение палестин-

* Делегация Ботсваны впоследствии информировала Секретариат, что намеревалась голосовать за проект резолюции.

ского народа, включая его право на создание независимого палестинского государства.

23. **Г-жа Рашид** (наблюдатель от Государства Палестина) говорит, что всеобщая поддержка проекта резолюции и значительное число его авторов вновь подтвердили неизменность поддержки международным сообществом палестинского народа, который уже почти полвека живет в условиях израильской оккупации, и его права на самоопределение. Кроме того, эта поддержка показывает Израилю, что его извращенное изложение фактов и нарушения и игнорирование международного права были отвергнуты, носят неприемлемый характер и должны быть прекращены. Проект резолюции, основанный на международном праве и Уставе Организации Объединенных Наций, никоим образом не препятствует мирному и справедливому урегулированию палестино-израильского конфликта. Право на самоопределение является неотъемлемым правом палестинского народа и не является предметом переговоров.

24. Голосование Израиля против проекта резолюции только еще более укрепит уверенность палестинского народа в том, что Израиль отвергает подлинное мирное урегулирование на основе существования двух государств. Для достижения справедливого мира право на самоопределение должно быть взаимно признано обеими сторонами. Израилю следует вспомнить, что палестинцы признали Государство Израиль более 20 лет назад и согласились на создание палестинского государства, занимающего всего лишь 22 процента от общей территории, исторически принадлежавшей Палестине. В то же время Израиль так и не признал ни Государство Палестина, ни право палестинцев на создание государства. Премьер-министр Израиля неоднократно — в последний эти слова прозвучали в марте 2015 года — заявлял, что не допустит создания Государства Палестина, пока он у власти, и многие должностные лица Израиля продолжают высказываться в том же духе. Оказав всеобщую поддержку проекту резолюции, международное сообщество продемонстрировало, что такой исход для него неприемлем. Палестинский народ никогда не откажется от своих неотъемлемых прав человека, включая права на свободу, самоопределение, правосудие и мир.

25. Пришло время перестать отказывать народу Палестины в его неотъемлемом праве на самоопре-

деление, а Государству Палестины — в праве на свое законное место в сообществе наций, а также отвергать мирные, законные и дипломатические усилия Палестины по установлению мира путем урегулирования на основе создания двух государств; вместо этого следует привлечь Израиль к ответственности в соответствии с международным правом и Уставом Организации Объединенных Наций, которому он обязан следовать в качестве члена Организации Объединенных Наций. Израиль вопиющим образом злоупотребил теми привилегиями, которые дает членство в Организации Объединенных Наций и в которых Палестине так долго и несправедливо отказывалось. Оккупации Израилем необходимо положить конец, создав наконец условия для осуществления неотъемлемых прав палестинского народа, создания независимого Государства Палестина со столицей в Восточном Иерусалиме и мирного и безопасного сосуществования палестинцев и израильтян.

Проект резолюции A/C.3/70/L.58: Использование наемников как средство нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение

26. **Председатель** говорит, что проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

27. **Г-н Хан** (секретарь Комитета) объявляет, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Антигуа и Барбуда, Бенин, Гана, Гвинея, Египет, Иран (Исламская Республика), Конго, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Малайзия, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Перу, Сальвадор, Сенегал, Центральнаяафриканская Республика, Чили и Южная Африка.

28. *Г-н Грег Демпси (Канада), заместитель Председателя, занимает место Председателя.*

29. **Председатель** говорит, что поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования по проекту резолюции A/C.3/70/L.58.

30. **Г-н Рейзен** (Люксембург), выступая от имени Европейского союза и его государств-членов с разъяснением мотивов голосования до его проведения, говорит, что новые условия деятельности наемников способны крайне негативно отразиться на характере и продолжительности вооруженного конфликта и, как следствие, на правах человека. Несмотря на то, что Европейский союз разделяет

многие из опасений Рабочей группы по вопросу о наемниках, изложенных в докладе (A/70/330), он по-прежнему с сожалением отмечает, что проекту резолюции и мандату Рабочей группы не хватает концептуальной ясности. Рабочая группа не должна рассматривать вопросы, касающиеся частных военных и охранных компаний, которые не могут быть приравнены к наемникам согласно определению, содержащемуся в нормах международного гуманитарного права. В противном случае возникнет неясность относительно разделения мандатов Рабочей группы и межправительственной рабочей группы открытого состава, которой поручено рассмотреть возможность создания юридически обязывающего документа по регулированию и мониторингу деятельности частных военных и охранных компаний и надзора за такой деятельностью. Эти два четко различающихся процесса должны рассматриваться по отдельности.

31. Европейский союз также обеспокоен тем фактом, что в мандат Рабочей группы было включено такое явление, как иностранные боевики, которые не относятся к сфере действия данного проекта резолюции. В нормах международного гуманитарного права дается четкое определение понятия «наемники»; их деятельность отличается от деятельности иностранных боевиков. Характеристик, объединяющих эти две категории, недостаточно для того, чтобы обосновать внесение изменений в мандат Рабочей группы. Кроме того, рассмотрение двух очень разных вопросов в рамках единого мандата не будет способствовать решению проблем, связанных с правами человека.

32. По этим причинам Европейский союз будет, как и в прошлые годы, голосовать против проекта резолюции. Тем не менее он продолжит активно участвовать в диалоге с заинтересованными государствами, посвященном предотвращению угрозы правам человека, связанной с деятельностью наемников, в рамках более приемлемой программы.

33. *Проводится заносимое в отчет о заседании голосование A/C.3/70/L.58.*

Голосовали за:

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия,

Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Гренада, Демократическая Республика Конго, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Китай, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерея, Ливан, Ливия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Уганда, Узбекистан, Уругвай, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Южный Судан, Ямайка.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швеция, Эстония, Япония.

Воздержались:

Кения, Колумбия, Мексика, Тонга, Фиджи, Швейцария.

34. *Проект резолюции A/C.3/70/L.58 принимается 121 голосами против 53 при 6 воздержавшихся.*

35. **Г-н Массео** (Аргентина) говорит, что его правительство в полной мере поддерживает право народов, находящихся под колониальным господством и иностранной оккупацией, в соответствии с резолюциями 1514 (XV) и 2625 (XXV) Генеральной Ассамблеи. Он вновь заявляет, что осуществление права на самоопределение требует наличия активного субъекта, а именно народа, подвергаемого иностранному игу, господству и эксплуатации, без которого право на самоопределение не существует. Только что принятый проект резолюции должен толковаться и осуществляться согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и Специального комитета по деколонизации.

36. **Г-н Израэли** (Израиль), выступая в порядке осуществления права на ответ, говорит, что в последние недели увеличилось число случаев жестоких нападений палестинцев на невинных израильтян, что является прямым следствием подстрекательств со стороны радикальных исламистов и террористов. В основе израильско-палестинского конфликта лежит упорное нежелание признать еврейское государство в каких бы то ни было границах. Правительство страны оратора надеется на достижение подлинного и долгосрочного мира, который будет основан на правде и послужит гарантией давнего права еврейского народа на жизнь в условиях свободы и безопасности на земле своих предков.

37. **Г-жа Рашид** (наблюдатель от Государства Палестина), выступая в порядке осуществления права на ответ, говорит, что тот факт, что за проект резолюции о праве палестинского народа на самоопределение (A/C.3/70/L.42) проголосовало 170 государств-членов, является убедительным сигналом Израилю о том, что его интерпретация происходящего ошибочна. Оратор спрашивает, действительно ли Израиль верит в то, что к числу способов достижения мира относятся проведение трех разрушительных войн в отношении 1,8 миллиона человек, которые оказались загнанными в ловушку крупнейшей тюрьмы в мире; хищение и конфискация палестинской земли и размещение на ней незаконных поселенцев, действующих как боевики и нападающих на палестинцев;

убийства граждан Палестины, нанесение им увечий и лишение их свободы; нарушение практически всех прав палестинского народа.

38. Израиль должен понимать, что продолжение этих нарушений и оккупации будет лишь подпитывать гнев и отчаяние палестинского народа. Несмотря на чрезвычайные лишения, с которыми сталкивается палестинский народ, незаконная политика Израиля никогда не заставит его сдаться.

Пункт 72 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (продолжение)

б) вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (продолжение)
(A/C.3/70/L.30, A/C.3/70/L.31, A/C.3/70/L.37/Rev.1, A/C.3/70/L.43, A/C.3/70/L.48/Rev.1, A/C.3/70/L.49/Rev.1, A/C.3/70/L.51/Rev.1, A/C.3/70/L.56)

Проект резолюции A/C.3/70/L.30: Содействие установлению демократического и справедливого международного порядка

39. **Председатель** говорит, что проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

40. **Г-н Хан** (секретарь Комитета) объявляет, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Бангладеш, Белиз, Бенин, Ботсвана, Бурунди, Гамбия, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Демократическая Республика Конго, Египет, Иран (Исламская Республика), Камерун, Коморские Острова, Конго, Малайзия, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Руанда, Сальвадор, Сенегал, Того, Эритрея, Эфиопия и Ямайка.

41. **Председатель** говорит, что поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования по проекту резолюции A/C.3/70/L.30.

42. **Г-н Рейзен** (Люксембург), выступая от имени Европейского союза и его государств-членов с разъяснением мотивов голосования до его проведения, соглашается с тем, что необходимо прилагать усилия, направленные на установление демократического и справедливого международного порядка, а также с тем, что важные вопросы, которые поднимаются в проекте резолюции, требуют рассмотрения и действий со стороны всех стран. В основе Европейского союза лежит общая решимость со-

действовать достижению мира и стабильности. Уважение прав человека, человеческого достоинства, свободы, демократии, равенства и верховенства права служат основой для всех аспектов его внутренней и внешней политики.

43. Рассмотрев доклад Независимого эксперта по вопросу о содействии установлению демократического и справедливого международного порядка и проект резолюции, представленный Кубой, Европейский союз по-прежнему придерживается мнения о том, что ряд элементов проекта резолюции не относится к сфере действия повестки дня Организации Объединенных Наций в области прав человека. В связи с этим государства — члены Европейского союза, как и в прошлые годы, проголосуют против проекта резолюции.

44. *Проводится заносимое в отчет о заседании голосование A/C.3/70/L.30.*

Голосовали за:

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Гренада, Демократическая Республика Конго, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Либерия, Ливан, Ливия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Российская Федерация, Руанда, Сальвадор, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы

Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Уганда, Узбекистан, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Южный Судан, Ямайка.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония, Япония.

Воздержались:

Коста-Рика, Лесото, Мексика, Перу, Чили.

45. *Проект резолюции A/C.3/70/L.30 принимается 121 голосами против 53 при 5 воздержавшихся.*

46. **Г-н Массео** (Аргентина) говорит, что его делегация обеспокоена тем, что ряд государств-членов продолжают злоупотреблять экстерриториальным применением своего национального законодательства, откровенно нарушая суверенитет других государств. Она особенно обеспокоена признанным Организацией Объединенных Наций спором, к сторонам которого был обращен четкий призыв отказаться от односторонних действий до урегулирования спора. Экстерриториальное применение национального законодательства в спорных районах в нарушение суверенитета другого государства-члена представляет собой нарушение международного права и должно быть отвергнуто. По этой причине делегация оратора проголосовала за проект резолюции.

47. **Г-жа Фиппс** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что у ее страны, выделившей значительные ресурсы на нужды глобального развития, сохраняется ряд оговорок в отношении проекта резолюции

и отраженного в нем подхода к вопросам, связанным с развитием. Делегация оратора проголосовала против проекта резолюции, в котором необоснованно оспаривается суверенное право всех государств на свободу ведения их экономических взаимоотношений и защиту своих законных национальных интересов. Хорошо известно, что у Соединенных Штатов имеются давние опасения по поводу существования права на развитие. Не существует какого-либо утвержденного международного понимания права на развития; такое понимание должно быть приведено в соответствие с пониманием прав человека, существующим у международного сообщества.

48. Соединенные Штаты убеждены не только в важности свободы функционирования рынков, но также в необходимости сотрудничать с другими странами в целях создания более благоприятного инвестиционного климата, а не полагаться на правительства и международные учреждения для направления потоков частного капитала. Оптимальный подход к использованию помощи на цели развития заключается не в распределении богатства, а в оказании помощи странам по привлечению потоков частного капитала и участию в глобальной торговле. Соединенные Штаты рекомендуют всем странам следовать такому подходу к развитию, который предусматривает соблюдение прав человека, участие местных заинтересованных лиц, содействие транспарентности и подотчетности и создание институтов, которые служат основой устойчивого развития.

Проект резолюции A/C.3/70/L.31: Укрепление деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека путем содействия международному сотрудничеству и важное значение неизбирательности, беспристрастности и объективности

49. **Председатель** говорит, что проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

50. **Г-н Хан** (секретарь Комитета) объявляет, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Ангола, Бангладеш, Белиз, Гамбия, Гана, Гвинея-Бисау, Египет, Индия, Иран (Исламская Республика), Колумбия, Коморские Острова, Конго, Кот-д'Ивуар, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Малайзия, Руанда, Сальвадор, Сенегал,

Сирийская Арабская Республика, Туркменистан и Уганда.

51. *Проект резолюции A/C.3/70/L.31 принимается.*

Проект резолюции A/C.3/70/L.37/Rev.1: Право на развитие

52. **Г-жа Морено Герра** (Куба), выступая от имени Движения неприсоединившихся стран, просит Секретаря Комитета пояснить, предусматривает ли проект резолюции какие-либо последствия для бюджета по программам.

53. **Г-н Хан** (секретарь Комитета) говорит, что Секретариат в настоящее время занимается подготовкой документа о последствиях для бюджета по программам в связи с проектом резолюции A/C.3/70/L.37/Rev.1. Секретариат просит сообщить о внесении любых устных поправок в текст документа при первой же возможности.

54. **Г-жа Морено Герра** (Куба), выступая от имени Движения неприсоединившихся стран, говорит, что слова «за день до начала» в пункте 46 должны быть заменены словами «на полях».

55. **Председатель** предложил отложить принятие решения по проекту резолюции с внесенными в него устными поправками на время подготовки Секретариатом документа о его последствиях для бюджета по программам.

56. *Предложение принимается.*

Проект резолюции A/C.3/70/L.43: Глобализация и ее воздействие на осуществление в полном объеме всех прав человека

57. **Председатель** говорит, что проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

58. **Г-н Хан** (секретарь Комитета) объявляет, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Ботсвана, Буркина-Фасо, Конго, Кот-д'Ивуар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Объединенная Республика Танзания, Сальвадор, Саудовская Аравия, Сент-Винсент и Гренадины и Филиппины.

59. **Председатель** говорит, что поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования по проекту резолюции A/C.3/70/L.43 с внесенными в него устными поправками.

60. **Г-н Эсам** (Египет) спрашивает о том, какая именно делегация просила о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

61. **Председатель** говорит, что просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования поступила от делегации Соединенных Штатов Америки.

62. **Г-н Рейзен** (Люксембург), выступая от имени Европейского союза и его государств-членов с разъяснением мотивов голосования до его проведения, говорит, что Европейский союз придает огромное значение программе глобализации, рассмотрение которой должно носить значительно более комплексный характер. Несмотря на то, что глобализация отражается на возможности в полной мере осуществлять права человека, существует ряд прав человека и основных свобод, которые, как представляется, не подвергаются влиянию этого процесса. Влияние глобализации должно оцениваться отдельно для каждого конкретного случая. Глобализация может дать возможности для решения самых острых проблем, с которыми сегодня сталкивается международное сообщество, например проблемы крайней нищеты. Однако, к сожалению, проект резолюции посвящен почти исключительно негативным аспектам глобализации и не учитывает позитивных факторов, в то время как Европейский союз хотел бы видеть более сбалансированный подход к проблеме. Европейский союз по-прежнему убежден, что Руководящие принципы предпринимательской деятельности в аспекте прав человека: осуществление рамок Организации Объединенных Наций в отношении защиты, соблюдения и средств правовой защиты остаются наилучшим средством для поддержки соблюдения предпринимателями прав человека. В связи с этим государства-члены проголосуют против проекта резолюции.

63. *Проводится заносимое в отчет о заседании голосование A/C.3/70/L.43 с внесенными в него устными поправками.*

Голосовали за:

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла (Боливарианская Рес-

публика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Гренада, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Руанда, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Уганда, Узбекистан, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Южный Судан, Ямайка.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония, Япония.

Воздержались:

Греция, Папуа — Новая Гвинея.

64. *Проект резолюции A/C.3/70/L.43 с внесенными в него устными поправками принимается 128 головами против 53 при 2 воздержавшихся.*

65. **Г-н Риос Санчес** (Мексика) говорит, что делегация его страны голосовала за проект резолюции, так как большое значение имеет контроль соблюдения прав человека в условиях глобализации, содействие инклюзивному социально-экономическому развитию и созданию условий, необходимых для искоренения нищеты. В то же время делегация полагает, что данный проект резолюции не должен ссылаться на резолюцию 26/9 Совета по правам человека, поскольку, по ее мнению, разработка международного юридически связывающего договора о транснациональных корпорациях и других предприятиях в аспекте прав человека является преждевременной. Доступная информация о национальной практике, опыте, успехах и ограничениях применительно к правам человека в контексте предпринимательской деятельности является недостаточной. Мексика рекомендует реализовать Руководящие принципы предпринимательской деятельности в аспекте прав человека, так как они представляют собой ценный инструмент для поощрения уважительного отношения частного сектора к правам человека, и приветствует их дальнейшее распространение до принятия решения относительно необходимости кодификации.

*Проект резолюции A/C.3/70/L.48/Rev.1:
Безопасность журналистов и проблема
безнаказанности*

66. **Председатель** говорит, что проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

67. **Г-н Пулеас** (Греция), представляя проект резолюции от имени его авторов, благодарит все делегации за их поддержку, гибкость и конструктивное участие в подготовке сбалансированного документа, в котором были отражены все вопросы, вызывающие обеспокоенность у правительств и гражданского общества. Прошло три года с тех пор, как Генеральная Ассамблея объявила 2 ноября Международным днем прекращения безнаказанности за преступления против журналистов, однако предстоит сделать еще очень многое для того, чтобы противостоять росту числа журналистов, которые становятся жертвами убийств или объектами агрессии. В

проекте резолюции подчеркивается необходимость принятия дальнейших мер для предупреждения насилия, нападений и угроз в отношении журналистов, равно как и предотвращения возникновения порочного круга безнаказанности. В документе также отмечаются обязательства международного сообщества по защите журналистов от любых проявлений насилия и нарушений их прав человека.

68. **Г-н Хан** (секретарь Комитета) объявляет, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Андорра, Бенин, Бразилия, Буркина-Фасо, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Египет, Канада, Лесото, Либерия, Ливия, Мали, Мексика, Перу, Республика Корея, Сальвадор, Центральноафриканская Республика, Швейцария, Шри-Ланка и Япония.

69. *Проект резолюции A/C.3/70/L.48/Rev.1 принимается.*

70. **Г-жа Мозолина** (Российская Федерация) приветствует готовность авторов проекта резолюции принять участие в диалоге и обеспечить баланс между интересами разных государств. Несмотря на усилия международного сообщества, ситуация в области обеспечения безопасности журналистов оставляет желать много лучшего. Иногда их права вопиющим образом игнорируются, а в ряде случаев здоровье и сама жизнь журналистов подвергаются угрозе. К сожалению, журналистов сегодня включают в так называемые черные списки, лишая их возможности работать в определенных странах, а их рабочие визы иногда аннулируются. Некоторые государства также продолжают прибегать к постыдной практике блокирования телевизионных каналов. Эти проблемы должны быть отражены в будущих проектах резолюции, посвященных этой теме, так как задача обеспечения безопасности журналистов должна носить приоритетный характер. Тем не менее включение в определение понятия журналист» всех пользователей Интернета не способствует принятию эффективных мер. То же самое касается термина «сотрудники средств массовой информации», используемого в тексте. Данный проект резолюции не следует рассматривать как применимый в отношении пользователей новых и социальных медиа, включая блогеров и пользователей социальных сетей, а также других лиц, которые не являются профессиональными журналистами.

*Проект резолюции A/C.3/70/L.49/Rev.1:
Национальные учреждения, занимающиеся
поощрением и защитой прав человека*

71. **Председатель** говорит, что проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

72. **Г-н Браун** (Германия) представляет проект резолюции, при помощи которого Генеральная Ассамблея впервые рекомендует механизмам и процессам Организации Объединенных Наций расширить участие и вклад национальных правозащитных учреждений. Подобные учреждения работают вне традиционного разделения на государство и гражданское общество, и благодаря своему уникальному статусу могут служить источниками авторитетной и в то же время независимой информации о нарушениях прав человека и повышать уровень осведомленности.

73. В проекте резолюции признается, что дополнительное преимущество национальных правозащитных учреждений в международной правозащитной системе не ограничивается деятельностью Совета по правам человека в Женеве. Соответствующим механизмам и процессам Организации Объединенных Наций рекомендуется расширить участие национальных правозащитных учреждений и дать им возможность внести собственный вклад. Были отмечены четыре механизма и процесса Организации Объединенных Наций, расположенные в Нью-Йорке, для работы которых более активное участие национальных правозащитных учреждений имело бы особое значение, а именно: Комиссия по положению женщин, Конференция государств — участников Конвенции о правах инвалидов, Рабочая группа открытого состава по проблемам старения и Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, включая политический форум высокого уровня.

74. В проекте резолюции рекомендуется использовать индивидуальный подход к обеспечению участия национальных правозащитных учреждений, а механизмам и процессам Организации Объединенных Наций предоставляется свобода решения относительно методов вовлечения подобных учреждений в работу. В документе также признается, что национальные правозащитные учреждения являются ключевыми участниками деятельности по ликвидации разрыва между национальной и международной правозащитными системами и претворению в

жизнь резолюций, принятых Комитетом, непосредственно на местах.

75. **Г-н Хан** (секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Андорра, Боливия (Многонациональное Государство), Венесуэла (Боливарианская Республика), Гамбия, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Доминиканская Республика, Египет, Ирак, Кабо-Верде, Канада, Катар, Кот-д'Ивуар, Лесото, Либерия, Ливия, Норвегия, Палау, Республика Корея, Республика Молдова, Руанда, Сальвадор, Сенегал, Сербия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Турция, Украина, Уругвай, Центральноафриканская Республика, Швейцария, Эквадор и Эфиопия.

76. **Г-жа Белл** (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии), приветствуя проект резолюции, говорит, что национальное законодательство Соединенного Королевства запрещает запугивание или карательные меры в отношении членов или сотрудников национальных правозащитных учреждений и лиц, сотрудничающих с ними. Национальные правоохранительные органы при принятии решений относительно того, где и каким образом расследовать предполагаемые уголовно наказуемые деяния, действуют автономно от правительства. В Соединенном Королевстве действуют три национальных правозащитных учреждения, имеющих аккредитацию категории А, а именно Комиссия по вопросам равенства и прав человека, Шотландская комиссия по правам человека и Комиссия по правам человека Северной Ирландии. Эти учреждения представляют Организации Объединенных Наций информацию на основе имеющихся данных и способствуют осуществлению норм и стандартов в области прав человека, в том числе путем поддержки проведения универсального периодического обзора, специальных процедур и работы договорных органов по правам человека. Мощные и независимые национальные правозащитные учреждения являются важным средством защиты международных стандартов в области прав человека.

77. **Г-жа Мортон** (Австралия), выступая также от имени Исландии, Канады, Новой Зеландии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Франции, с удовлетворением отмечает открытый и транспарентный характер проведения переговоров. Не следует недооценивать значимость

поддержки участия национальных правозащитных учреждений в процессах Организации Объединенных Наций в свете той важнейшей роли, которую эти учреждения играют в вопросах поощрения и защиты прав человека на национальном, региональном и международном уровнях: они являются источником как полезных знаний и опыта, полученных на местах, так и независимой точки зрения по поводу положения в области прав человека на национальном уровне.

78. Более активное участие при посредстве механизмов и процессов Организации Объединенных Наций также повысит возможности национальных правозащитных учреждений по содействию улучшению положения в области прав человека на национальном уровне. Совет по правам человека в Женеве служит образцом передового опыта в том, что касается привлечения национальных правозащитных учреждений, и Генеральная Ассамблея, Экономический и Социальный Совет, органы по контролю за выполнением договоров, процессы, связанные с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, и другие соответствующие механизмы и процессы Организации Объединенных Наций должны в случае необходимости следовать его примеру. Меры по расширению участия национальных правозащитных учреждений в работе Организации Объединенных Наций, представленные в проекте резолюции, должны быть реализованы в будущем.

79. *Проект резолюции A/C.3/70/L.49/Rev.1 принимается.*

80. **Г-жа Мозолина** (Российская Федерация) говорит, что делегация ее страны присоединилась к консенсусу в отношении проекта резолюции. Национальные правозащитные учреждения играют важную роль в поощрении и защите прав человека, и Российская Федерация поддерживает усилия по укреплению независимости подобных механизмов. Национальные правозащитные учреждения должны с не меньшим вниманием относиться к контролю законодательной деятельности, правоохранительной практике и положению в области прав человека применительно ко всем группам населения. Необходимо продолжить дальнейшее сотрудничество между государственными органами, национальными правозащитными учреждениями и гражданским обществом. Государства должны поддерживать деятельность национальных правозащитных учрежде-

ний и использовать их в соответствии с Парижскими принципами в целях защиты и поощрения прав человека. Делегация оратора убеждена, что национальные правозащитные учреждения продолжат принимать эффективное участие в работе механизмов Организации Объединенных Наций по правам человека согласно их мандатам и правилам процедуры и без ущерба для межправительственного характера их деятельности.

81. **Г-н Джоши** (Индия) говорит, что Индия решительно поддерживает укрепление национальных правозащитных учреждений. В то же время некоторые положения проекта резолюции носят излишне директивный характер в отношении вопросов, касающихся особенностей и роли национальных правозащитных учреждений — эти аспекты четко изложены в национальном законодательстве. Проект резолюции претендует на то, чтобы установить четкие роли и в частности наделить национальные правозащитные учреждения функциями посредника между правительствами и Организацией Объединенных Наций. Следует избегать подобных мер, учитывая особое положение таких учреждений в национальной архитектуре в области прав человека. Делегация оратора присоединилась к консенсусу в отношении проекта резолюции, призвав, однако, авторов проекта резолюции принять во внимание данные соображения в будущем.

Проект резолюции A/C.3/70/L.51/Rev.1: Защита внутренне перемещенных лиц и оказание им помощи

82. **Председатель** говорит, что проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

83. **Г-н Люнгрот** (Норвегия), представляя проект резолюции от имени его авторов, говорит, что в тексте документа вновь заявляется о ключевых правах человека и гуманитарных принципах, а также говорится об общем обязательстве перед значительным и неуклонно растущим числом внутренне перемещенных лиц по всему миру, которые оказались в этой ситуации по целому ряду причин, включая конфликты и стихийные бедствия. В документе также признается важность роли Специального докладчика по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц.

84. **Г-н Хан** (секретарь Комитета) объявляет, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Азербайджан, Болгария, Босния и Герцеговина,

Буркина-Фасо, Гаити, Гвинея, Гондурас, Греция, Испания, Канада, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Латвия, Либерия, Мадагаскар, Мальта, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монако, Новая Зеландия, Республика Корея, Республика Молдова, Сальвадор, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Таиланд, Тимор-Лешти, Уганда, Украина, Уругвай, Центральноафриканская Республика, Чили, Шри-Ланка, Эквадор и Южный Судан.

85. *Проект резолюции A/C.3/70/L.51/Rev.1 принимается.*

86. **Г-н Грант** (Канада) говорит, что Канада привержена задачам обеспечения защиты наиболее уязвимых людей и удовлетворения их потребностей. Для удовлетворения потребностей внутренне перемещенных лиц, повышения жизнестойкости принимающих общин и устранения коренных причин перемещения, таких как конфликты, преследование и дискриминация, особенно в условиях продолжительных ситуаций, связанных с перемещением, требуется принятие комплексных ответных мер.

87. Канада приветствует внесение улучшающей правки в содержащиеся в тексте проекта резолюции ссылки на продолжительное перемещение, принимающие общины, учет гендерной проблематики, жизнестойкость и общение с перемещенными лицами, а также формулировки, в которых признаются негативные последствия изменения климата, способствующие деградации окружающей среды и экстремальным погодным явлениям, которые могут быть факторами перемещения людей. Канада признает необходимость принятия срочных мер в ответ на изменение климата — это проблема глобального значения, в том числе с точки зрения безопасности.

88. **Г-н Эльбахи** (Судан) говорит, что правительство его страны делает все возможное для защиты прав человека его граждан, включая внутренне перемещенных лиц. Делегация оратора присоединилась к консенсусу в отношении проекта резолюции, однако желает оговорить свою позицию в отношении шестнадцатого пункта преамбулы и полностью дистанцируется от ссылки на Международный уголовный суд, содержащейся в данном пункте.

89. **Г-н Саргсян** (Армения) приветствует принятие проекта резолюции, цель которого состоит в том, чтобы перечислить все трудности и факторы

уязвимости внутренне перемещенных лиц, и призывает государства принять эффективные практические меры для урегулирования этой ситуации.

90. В целях дополнительного подкрепления задачи, поставленной в этом значимом проекте резолюции, делегация оратора выдвинула предложение включить в тринадцатый пункт преамбулы слова о признании универсальности Женевских конвенций 1949 года и призыв к государствам рассмотреть возможность ратификации дополнительных протоколов 1977 года к Женевским конвенциям в качестве ключевой международной нормативно-правовой базы. Несмотря на поддержку, которой удалось заручиться делегации, и конструктивные усилия авторов проекта резолюции, данное предложение, к сожалению, было заблокировано. Армения, которая традиционно выступает в качестве автора данного документа, в полной мере поддерживает проект резолюции и надеется, что ее предложение будет отражено в последующем проекте резолюции о внутренне перемещенных лицах.

Проект резолюции A/C.3/70/L.56: Обеспечение полной открытости и доступности Организации Объединенных Наций для инвалидов

91. **Председатель** говорит, что проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

92. **Г-н О Джун** (Республика Корея) представил проект резолюции в том числе от имени Антигуа и Барбуды, Бразилии, Италии, Объединенной Республики Танзания и Польши. Основные авторы проекта резолюции считают, что Организация Объединенных Наций, благодаря которой свет увидели такие документы, как Конвенция о правах инвалидов и Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, где проблема инвалидности фигурирует в качестве сквозного вопроса, должна подать пример в области защиты и поощрения прав инвалидов. Несмотря на то, что Организации Объединенных Наций удалось добиться успехов в содействии формированию инклюзивной и доступной среды, ряд проблем остаются нерешенными не только по причине нехватки ресурсов, но и из-за отсутствия комплексной политики.

93. Проект резолюции призван обеспечить единые и всеобъемлющие нормативные положения, с тем чтобы условия работы в Организации Объединенных Наций отличались подлинной инклюзивностью

и доступностью для инвалидов. В проекте резолюции также содержится адресованная Генеральному секретарю просьба о представлении Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии всеобъемлющего доклада о состоянии и применении существующих положений, объектов и услуг, а также областей, нуждающихся в усовершенствовании; передовой практике и мнениях государств-членов, прочих международных организаций и других соответствующих заинтересованных сторон; рекомендаций относительно методов улучшения координации практических мер по обеспечению доступности, более эффективного содействия их осуществлению и укрепления контроля за их реализацией в целях обеспечения разумного приспособления к потребностям инвалидов эффективным с точки зрения затрат образом для их участия в совещаниях и конференциях в помещениях Организации Объединенных Наций и получения ими соответствующих услуг. Ожидается, что доклад внесет значительный дополнительный вклад в празднование десятой годовщины со дня принятия Конвенции о правах инвалидов в 2016 году.

94. Отмечая важность коллективного участия и тесного сотрудничества в связи с подготовкой доклада, оратор приветствует вклад действующей в рамках всего Секретариата Междепартаментской целевой группы по вопросам доступности, Департамента по экономическим и социальным вопросам и Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению в содействие формированию инклюзивной и доступной среды во всех помещениях Организации Объединенных Наций.

95. **Г-н Хан** (секретарь Комитета) объявляет, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Австрия, Албания, Алжир, Андорра, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белиз, Бельгия, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Гренада, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Египет, Израиль, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Йемен, Кабо-Верде, Камерун, Канада, Катар, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Литва, Люксембург, Малави, Мальдивские

Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Намибия, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Объединенные Арабские Эмираты, Палау, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Португалия, Республика Молдова, Руанда, Сальвадор, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сербия, Сингапур, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония, Южный Судан и Ямайка.

96. *Проект резолюции A/C.3/70/L.56 принимается.*

Пункт 106 повестки дня: Предупреждение преступности и уголовное правосудие

(продолжение)

(A/C.3/70/L.8/Rev.1, A/C.3/70/L.13/Rev.1)

Проект резолюции A/C.3/70/L.8/Rev.1: Укрепление программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в особенности ее потенциала в сфере технического сотрудничества

97. **Г-н Хан** (Секретарь Комитета), представляя в соответствии с правилами 153 и 154 правил процедуры Генеральной Ассамблеи заявление о последствиях для бюджета по программам, говорит, что для осуществления мероприятий, заявленных в пункте 16, Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (УНП ООН) потребуются дополнительные внебюджетные ресурсы в размере 139 700 долл. США для привлечения одного специалиста класса С-3 на четыре рабочих месяца и получения консультационных услуг.

98. Переходя к мероприятиям, заявленным в пунктах 28 и 40, оратор говорит, что для дальнейшего предоставления технической помощи по наращиванию потенциала УНП ООН потребуются внебюджетные ресурсы в размере 351 300 долл. США для привлечения одного специалиста класса С-3 на 12 месяцев и проведения трех миссий по оценке, двух семинаров по вопросам разработки законодательства и четырех семинаров по наращиванию потенциала.

99. Внебюджетные ресурсы в размере 187 200 долл. США потребуются для проведения одного регионального семинара, посвященного проблеме незаконного ввоза мигрантов по морю, причем 36 300 долл. США из этой суммы будут направлены на привлечение одного специалиста класса С-4 на четыре месяца.

100. Разработка и введение в эксплуатацию первой международной базы данных по прецедентному праву, касающейся незаконного ввоза мигрантов по морю, потребуют 242 400 долл. США, 36 300 долл. США из которых будут направлены на привлечение одного специалиста класса С-4 на два месяца и еще 58 900 долл. США — на привлечение одного специалиста класса С-3 на четыре месяца.

101. Для проведения мероприятий, предусмотренных в пункте 32, потребуются внебюджетные ресурсы в размере 3 955 000 долл. США ежегодно, а также 227 400 долл. США, которые будут направлены на привлечение одного специалиста класса С-4 на двенадцать месяцев; создание рабочего места и оплату услуг связи и командировочных расходов, а также на оказание технической помощи и мероприятия по подготовке кадров.

102. Пункт 43 предусматривает привлечение внебюджетных ресурсов в размере 1 051 800 долл. США ежегодно для финансирования следующих задач: привлечение трех специалистов класса С-3 на 12 месяцев; проведение двух заседаний с участием редакционных комитетов; заключение договора на оказание информационных услуг по обзору опросника по сбору данных; программное обеспечение для сбора, актуализации и адаптации данных; командировочные расходы и проведение одного совещания группы экспертов.

103. Для проведения мероприятий, описанных в пункте 45, УНП ООН потребуются внебюджетные ресурсы в размере 222 700 долл. США для привлечения одного специалиста класса С-4.

104. Для проведения мероприятий, описанных в пункте 46, УНП ООН потребуются 390 300 долл. США для привлечения двух специалистов класса С-2 и оплаты расходов, связанных с информационно-техническим обслуживанием.

105. Для проведения мероприятий, описанных в пункте 47, УНП ООН потребуются внебюджетные ресурсы в размере 470 500 долл. США для привле-

чения двух специалистов класса С-4 и проведения трех совещаний группы экспертов.

106. Поскольку проведение данных мероприятий будет возможным только в случае ассигнования дополнительных внебюджетных ресурсов, принятие проекта резолюции A/C.3/70/L.8/Rev.1 не повлечет за собой выделения каких-либо дополнительных ресурсов в рамках бюджета по программам на 2016—2017 годы.

107. В заключение, перейдя к пункту 8, оратор говорит, что любые потребности в ресурсах на 2018—2019 годы, которые могут возникнуть по итогам рассмотрения Генеральной Ассамблеей доклада Конференции государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, будут рассмотрены в соответствии с установленными бюджетными процедурами.

108. **Г-н Ламбертини** (Италия), представляя проект резолюции A/C.3/70/L.8/Rev.1, говорит, что его основная цель — достижение консенсуса и привлечение внимания к борьбе с транснациональной преступностью в более широких рамках политики и деятельности Организации Объединенных Наций, осуществление и поощрение универсальности всех соответствующих документов Организации Объединенных Наций, а также подтверждение поддержки деятельности УНП ООН по оказанию технической помощи в этой области.

109. Проект резолюции обеспечивает равновесие между необходимостью принимать слаженные, эффективные и глобальные ответные меры по борьбе с организованной преступностью во всех ее формах и необходимостью защищать права человека как обшин и жертв, так и преступников.

110. В документ была включена формулировка, касающаяся такого явления, как терроризм. В проекте резолюции также признается, что в ряде случаев наблюдается рост взаимосвязей между некоторыми формами транснациональной организованной преступности и терроризмом, а также рассматриваются определенные угрозы, исходящие от терроризма. Подчеркивается также важность укрепления международного сотрудничества.

111. **Г-н Хан** (Секретарь Комитета) объявляет, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Австралия, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Барба-

дос, Беларусь, Белиз, Ботсвана, Буркина-Фасо, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Египет, Зимбабве, Израиль, Индия, Иордания, Ирландия, Исландия, Испания, Камерун, Канада, Катар, Китай, Колумбия, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Латвия, Лесото, Ливия, Мадагаскар, Малави, Мали, Марокко, Мексика, Мозамбик, Намибия, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Палау, Перу, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Свазиленд, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Филиппины, Финляндия, Центральноафриканская Республика, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эритрея, Южный Судан, Ямайка и Япония.

112. *Проект резолюции A/C.3/70/L.8/Rev.1 принимается.*

113. **Г-н Хассани Нежад Пиркухи** (Исламская Республика Иран) говорит, что его делегация поддерживает основные идеи и задачи проекта резолюции. В то же время она хотела бы дистанцироваться от пункта 32, в котором содержится ссылка на Группу разработки финансовых мер. Эта структура не связана с Организацией Объединенных Наций, а ее работа отличается отсутствием транспарентности и инклюзивности. Данная группа была учреждена без участия каких-либо межправительственных переговорных процессов или программ Организации Объединенных Наций или других организаций, а решения Рабочей группы отражают необъективные и политизированные соображения нетехнического порядка. К тому же финансовое процветание террористических групп, таких как «Исламское государство Ирака и Леванта» (ИГИЛ), в значительной степени свидетельствует о неспособности Рабочей группы выполнять одну из своих основных миссий, а именно — миссию по борьбе с финансированием терроризма.

Проект резолюции A/C.3/70/L.13/Rev.1: Улучшение координации усилий по борьбе с торговлей людьми

114. **Г-жа Бельская** (Беларусь), представляя проект резолюции, говорит, что пункты 3 и 4 были

включены по ошибке и должны быть удалены из текста документа.

115. Приняв Глобальный план действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми пять лет назад, Генеральная Ассамблея послала ясный и сильный сигнал международному сообществу о том, что оно обладает волей и средствами для того, чтобы покончить с современными формами рабства. Партнерство, в первую очередь между государствами, которые несут основную ответственность за устранение причин спроса на «живой товар» и уничтожение преступных сетей, наживающихся на такой торговле, и обладают наибольшим влиянием в экономической, социальной и законодательной сферах для осуществления этих задач, представляет собой важный инструмент для достижения этой важной цели, которой также служит сотрудничество, направленное на предотвращение распространения этого постыдного бизнеса, наказание виновных и восстановление человеческого достоинства и прав жертв.

116. В проекте резолюции признается связь между искоренением торговли людьми и устойчивым развитием и уделяется особое внимание укреплению координации усилий правительств, международных и неправительственных организаций, средств массовой информации и частного сектора, направленных на борьбу с торговлей людьми.

117. Важное положение касается проведения заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного обзору осуществления Глобального плана действий, на ее семьдесят второй сессии. Подобный форум даст возможность изучить опыт всех регионов в области борьбы с торговлей людьми, содействовать сотрудничеству, честно и открыто обсудить финансирование усилий в этой сфере в рамках системы Организации Объединенных Наций и подтвердить наличие политической воли для искоренения современных форм рабства.

118. Принятие данного проекта резолюции внесет важный вклад в слаженные усилия государств по борьбе с торговлей людьми. В ходе процесса консультаций была отмечена важность следования общей задаче и готовности идти на компромисс и прислушиваться к другим для достижения заметных результатов. Готовность относиться друг к другу в первую очередь как к людям, а не только как к национальным представителям, действительно мо-

жет сыграть важную роль в формировании глобального партнерства по борьбе с современными формами рабства.

119. **Г-н Хан** (Секретарь Комитета), представляя в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи заявление о последствиях для бюджета по программам, говорит, что нумерация пунктов, на которые он ссылается, была изменена в связи с устными изменениями, которые были внесены делегатом Беларуси.

120. Согласно просьбе, содержащейся в пунктах 4 и 5, предполагается, что заседание высокого уровня будет частью программы Генеральной Ассамблеи. Поскольку для оказания этих услуг будет использована квота заседаний Генеральной Ассамблеи, никаких дополнительных потребностей в ресурсах на проведение заседаний в связи с предполагаемым заседанием высокого уровня не возникнет.

121. Что касается пунктов 9 и 10, то оратор отмечает, что в настоящее время бюджет на покрытие расходов по персоналу носит очень ограниченный характер и предусматривает привлечение лишь двух сотрудников по вопросам предупреждения преступности и уголовного правосудия класса С-4 для выполнения основных мандатов УНП ООН, связанных с Протоколом о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющим Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, и Глобальным планом действий. Поскольку существующие кадровые ресурсы, финансируемые за счет средств регулярного бюджета, полностью зарезервированы для проведения уже утвержденных мероприятий по программам, перераспределения кадровых ресурсов не предусматривается.

122. Отметив, что внебюджетный взнос в размере 600 000 долл. США в 2012 году позволил Управлению провести ряд мероприятий по оказанию технической помощи и информационно-пропагандистской работе вместе с Межучрежденческой координационной группой по борьбе с торговлей людьми (ИКАТ) и в рамках Глобального плана действий, оратор говорит, что потребуются внебюджетные ресурсы в размере 180 300 долл. США для привлечения дополнительного сотрудника по программам класса С-3 в целях дальнейшего

проведения этих мероприятий и обеспечения расширенного сотрудничества.

123. В рамках пункта 9 потребуются также внебюджетные ресурсы для подготовки двух программных документов ИКАТ, проведения одного совещания Рабочей группы ИКАТ / координационно-программного совещания ИКАТ в Женеве и одного брифинга для Генеральной Ассамблеи в целях представления полного перечня, включая транспортные расходы агентств ИКАТ и агитационные материалы.

124. Говоря о словах «в рамках имеющихся средств», содержащихся в пункте 4, оратор отмечает, что Пятый комитет является надлежащим Главным комитетом Генеральной Ассамблеи, на который возлагается ответственность за урегулирование административных и бюджетных вопросов. Поскольку проведение этих мероприятий станет возможным только в случае выделения внебюджетных ресурсов, принятие проекта резолюции A/C.3/70/L.13/Rev.1 со всеми устными поправками не повлечет за собой каких бы то ни было финансовых последствий в рамках бюджета по программам на 2016—2017 годы.

125. В заключение оратор говорит, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Австралия, Азербайджан, Бангладеш, Болгария, Босния и Герцеговина, Буркина-Фасо, Гамбия, Египет, Израиль, Индия, Иордания, Исландия, Италия, Камбоджа, Камерун, Катар, Китай, Коморские Острова, Конго, Кот-д'Ивуар, Лесото, Либерия, Ливия, Малави, Марокко, Мексика, Нигер, Никарагуа, Новая Зеландия, Португалия, Руанда, Сальвадор, Сербия, Соединенные Штаты Америки, Таджикистан, Таиланд, Тунис, Уганда, Узбекистан, Филиппины, Эквадор и Эритрея.

126. **Г-жа Мендельсон** (Соединенные Штаты Америки) приветствует предстоящее принятие проекта резолюции, напоминая, что, как отметил президент Обама, борьба с торговлей людьми является одной из главных задач современности в области прав человека. Торговля людьми, которая представляет собой современную форму рабства, преступление, угрозу развитию и причину и признак нестабильности по всему миру, скрытым образом затрагивает множество людей, в том числе ввиду использования принудительного труда при производстве различной продукции.

127. На момент принятия Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности в 2000 году в основе глобального обязательства по прекращению торговли людьми лежали три компонента, включавшие в себя предотвращение, уголовное преследование и защиту. Четвертый компонент — партнерство — был добавлен благодаря принятию Генеральной Ассамблеей Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми в 2010 году.

128. Международное сообщество, признавшее, что искоренить эту форму современного рабства возможно лишь путем коллективных действий с участием государств-членов, частного сектора и гражданского общества, вновь призывает к искоренению торговли людьми в рамках Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Цель 5 в области устойчивого развития, касающаяся обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей всех женщин и девочек, цель 8 в области устойчивого развития, касающаяся содействия неуклонному, всеохватному и устойчивому экономическому росту, полной и производительной занятости и достойной работе для всех, и цель 16 в области устойчивого развития, касающаяся содействия построению миролюбивых и открытых обществ в интересах устойчивого развития, обеспечения доступа к правосудию для всех и создания эффективных, подотчетных и основанных на широком участии учреждений на всех уровнях, включают в себя задачи по ликвидации торговли людьми.

129. Соединенные Штаты Америки по-прежнему привержены задаче формирования глобального партнерства и ожидают проведения заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят второй сессии для оценки хода осуществления Глобального плана действий.

130. *Проект резолюции A/C.3/70/L.13/Rev.1 с внесенными в него устными поправками принимается.*

131. **Г-н Фавунду** (Сьерра-Леоне), выступая от имени Группы африканских государств, приветствует принятие проекта резолюции и высоко оценивает усилия делегации Беларуси, возглавившей переговоры по данному документу. Группа считает, что Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Протокол о предупреждении и пресе-

чении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий эту Конвенцию, являются основными документами в борьбе против транснациональной преступности. Оратор напоминает о том, что на Ассамблее Африканского союза в 2008 году африканские лидеры уверенно приняли решение об укреплении сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом в рамках борьбы с торговлей людьми, поддержанное Движением неприсоединения в следующем году.

132. Группа африканских государств желает еще раз заявить о своей поддержке Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми, который служит не только координационным механизмом для всех государств-членов, но и является стратегической рамочной программой для международного сообщества, включая гражданское общество, международные организации, неправительственные организации и частный сектор. Залогом успеха усилий международного сообщества по борьбе с торговлей людьми является полное и эффективное осуществление Глобального плана действий.

133. Сотрудничество и координация чрезвычайно важны, и Группа подчеркивает значимость той роли, которую играет Межучрежденческая координационная группа по борьбе с торговлей людьми. Группа глубоко обеспокоена недостаточным объемом финансирования, выделяемого УНП ООН как координатору борьбы с торговлей людьми, и призывает государства-члены активизировать свои усилия для предоставления Управлению надлежащего финансирования из средств регулярного бюджета, с тем чтобы оно могло эффективно выполнять свой мандат.

134. Группа обязуется сотрудничать со всеми заинтересованными сторонами в целях противодействия угрозе торговли людьми. Она поддерживает проведение заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят второй сессии для оценки хода осуществления Глобального плана действий и готова принимать активное участие в подготовке этого мероприятия, включая порядок проведения. Группа полагает, что участие не имеющих консультативного статуса при Экономическом и Социальном Совете неправительственных организаций должно рассматриваться в соответствии с процедурой отсутствия возражений.

135. **Г-н Рейзен** (Люксембург), выступая от имени Европейского союза и его государств-членов, говорит, что ликвидация торговли людьми является основным политическим приоритетом для Европейского союза. Европейский союз по-прежнему решительно привержен борьбе с этим серьезным преступлением, которое представляет собой грубое нарушение прав человека жертв и становится все более характерной чертой транснациональной организованной преступности.

136. Европейский союз считает Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Протоколы к ней, в первую очередь Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, основными правовыми документами, используемыми в борьбе с торговлей людьми. Он также придает большое значение Глобальному плану действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми.

137. Европейский союз выражает признательность делегации Беларуси за представление проекта резолюции, направленного на улучшение координации усилий по борьбе с торговлей людьми, и с удовлетворением отмечает, что осуществление этого проекта резолюции не будет иметь последствий для бюджета по программам.

138. Оценка Глобального плана действий должна носить целенаправленный характер и создавать возможности для практического анализа существующих недостатков и проблем при участии всех заинтересованных сторон. Для обеспечения участия в заседании высокого уровня международных, региональных и субрегиональных организаций, а также гражданского общества, включая неправительственные организации, частный сектор и средства массовой информации, должна использоваться открытая и транспарентная процедура аккредитации. Европейский союз предпочел бы, чтобы подобная формулировка была включена в проект резолюции, и надеется, что эти соображения будут приняты во внимание при принятии решения относительно порядка проведения заседания высокого уровня. Он также подчеркивает, что для проведения этого заседания должны использоваться имеющиеся ресурсы.

139. **Г-жа Смайла** (Нигерия) приветствует принятие столь важного проекта резолюции путем кон-

сенса. Нигерия, как государство — участник Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Протоколов к ней, поддерживает законные меры по борьбе с торговлей людьми, которая становится все более серьезной проблемой и является угрозой для международного мира и безопасности и препятствием для обеспечения основных прав человека.

140. Требуются слаженные глобальные меры для устранения коренных причин торговли людьми и комплексных факторов, способствующих возникновению этого явления. Несмотря на усилия по борьбе с этим бедствием в странах происхождения, страны назначения также должны предпринимать определенные шаги для решения проблемы спроса, делающего торговлю людьми выгодной для преступных сетей, использующих уязвимые места иммиграционной политики в своих интересах. В связи с этим оратор отметила важность обмена разведывательными данными.

141. Единство Комитета при принятии столь важного проекта резолюции дает четко понять сетям, которые занимаются торговлей людьми, что сохранить свой традиционный бизнес в дальнейшем им уже не удастся.

142. В соответствии с решением 55/488 Генеральной Ассамблеи **Председатель** предлагает Комитету принять к сведению доклад Генерального секретаря о тринадцатом Конгрессе Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию (A/70/90-E/2015/81) и записку Генерального секретаря, в которой препровождается доклад Конференции участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности о работе ее седьмой сессии (A/70/407).

143. *Предложение принимается.*

Заседание закрывается в 13 ч. 30 м.